

221087-2026 - Concurso

Lituânia – Serviços de tradução – Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

OJ S 63/2026 31/03/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Correio eletrónico: info@vsat.vrm.lt

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Segurança e ordem pública

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje
Descrição: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Identificador do procedimento: dacb8864-d475-42f5-8e2a-6d50e6dbcd23

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

Classificação adicional (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

2.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

País: Lituânia

Informações adicionais: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 82 644,63 EUR

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje
Descrição: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Identificador interno: 0

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

Classificação adicional (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

País: Lituânia

Informações adicionais: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

5.1.3. Duração estimada

Duração: 36 Meses

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 82 644,63 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Redução dos impactos ambientais

Descrição: Atliekamas žaliasis pirkimas. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto 2011 m. birželio 28 d. įsakymu D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ (toliau – Tvarkos aprašas) 4.4.3 ir 4.4.4.1 punktais. Aplinkos apsaugos kriterijai nustatyti sutarties 13.1 punkte

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: Outros

Critérios de contratos públicos ecológicos: Critérios de contratação pública ecológica nacional

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: lituano

Línguas em que os documentos do concurso (ou as suas partes) estão oficiosamente disponíveis: lituano

Endereço dos documentos do concurso: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=7163718>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7163718>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: lituano
Catálogo eletrónico: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 07/05/2026 10:00:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 90 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 07/05/2026 10:30:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Local: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=7163718>

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vilniaus apygardos teismas

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organização que recebe pedidos de participação: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organização responsável pelo tratamento das propostas: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Número de registo: 188608252

Endereço postal: Savanorių pr. 2

Cidade: Vilnius

Código postal: 03116

Subdivisão do país (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

País: Lituânia

Correio eletrónico: info@vsat.vrm.lt

Telefone: +3702719305

Endereço Internet: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Perfil do adquirente: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso

Organização que recebe pedidos de participação

Organização responsável pelo tratamento das propostas

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Vilniaus apygardos teismas

Número de registo: 193312970

Endereço postal: Gedimino pr. 40

Cidade: Vilnius

Código postal: 01501

Subdivisão do país (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

País: Lituânia

Correio eletrónico: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Telefone: +370 70668369

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: European Dynamics S.A.

Número de registo: 002024901000

Departamento: European Dynamics S.A.

Cidade: Athens

Código postal: 15125

Subdivisão do país (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

País: Grécia

Correio eletrónico: eproc-esender@eurodyn.com

Telefone: +30 2108094500

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 4de3c8c8-b80f-43e1-90c2-18379a75093c - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 30/03/2026 09:57:31 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: lituano

Número de publicação do anúncio: 221087-2026

N.º de edição do JO S: 63/2026

Data de publicação: 31/03/2026